

委託事業実施内容報告書

平成23年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 合同会社 アホーヨミエ

1 事業の趣旨・目的

ブラジル人学校に日本語教室を設置運営し、日本語指導を行ってブラジル人児童への学習支援を図る。

2 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	出席者	議題	会議の概要
平成 23 年 4 月 22 日 (金曜日)	福 岡 昌 子 井 川 順 子 真 澄 富 子 大 淵 和 幸	1) 日本語教室スケジュールについて 2) 講義担当者の打ち合わせ 3) クラス編成 4) 使用教材について 5) その他	1) 開講日を5月23日(月曜日)としスケジュールを組み 進捗表の作成等福岡先生に一任する。 2) 本授業 月曜日担当 井川先生 水曜日担当 真澄先生 金曜日担当 勝田先生 補助授業・Aクラス基礎講座については三重大大学の 学生に依頼する。 3) クラス編成を A B C 3クラス編成とし、レベルに 応じて順次繰り上げる。 4) 作成中の自主教材を用いる。 5) その他
平成 23 年 5 月 27 日 (金曜日)	福 岡 昌 子 井 川 順 子 真 澄 富 子 大 淵 和 幸 中 村 博 俊	1) 担当講師について 2) 使用教材の再検討 3) 算数教室の取り扱いについて 4) その他	1) 金曜日担当の勝田先生が急遽この事業に参加でき なくなりその対応策を検討したが、当分の間金曜日 の本授業は休講とすることにした。 2) 使用教材について、昨年使用した自主教材を使う ことができなくなりその対応を検討した。 3) 金曜日が休講になることによる本授業の理解不足を 補う為、算数教室の時間を本授業の補完と漢字教 室を併用することにした。 4) その他。
平成 23 年 9 月 6 日 (火曜日)	福 岡 昌 子 井 川 順 子 真 澄 富 子 中 村 博 俊 大 淵 和 幸	1) 休講となっている金曜日の対策 2) 使用教材について 3) その他	1) 前半休講になっている金曜日の本授業について、井 川先生・真澄先生にBクラス・Cクラスそれぞれ2時 間の授業も受け持ってもらうことにした。 2) 使用教材についてBクラスは前半に引き続き「みえこ さんのにほんご」、Cクラスについては「みんなの日 本語」を使用することにした。 3) その他。
平成 23 年 11 月 25 日 (金曜日)	井 川 順 子 真 澄 富 子 中 村 博 俊 大 淵 和 幸	1) 補助の学生の減少について 2) その他途中経過の検討会	1) 支援の学生たちが就職活動により減少してきたこと についての話し合い。特にAクラスの基礎講座が 開けていないことについて話し合った。 2) その他

平成 24 年 1 月 20 日 (金曜日)	福 岡 昌 子 真 澄 富 子 井 川 順 子 中 村 博 俊 大 淵 和 幸	1) 受講生の減少について 2) 最終テストの実施について 3) 次回への展望	1) 生徒数の減少についての話し合い。 2) 最終テストの方法について検討した。 (口述テストをして会話力のレベルを調べる。 等・・・) 3) 様々な問題点や次回への展望について について検討した。
------------------------------	---	---	--



【写 真 1】平成 23 年 4 月 22 日

【写 真 2】平成 23 年 11 月 25 日

3 日本語教室の開催について

- (1) 日本語教室の名称 アポーヨ ミエ 日本語教室
- (2) 開催 場所 三重県津市高茶屋六丁目 1-22
- (3) 学習 目標 ブラジル人学校に日本語教室を設置運営し、日本語指導を行って
ブラジル人児童の学習支援を図る。
- (4) 使用した教材・リソース こくご 1 上 みえこさんのにほんご みえこさんのにほんご れんしゅうちょう
こどものにほんご みんなの日本語初級1, 2 漢字大好きⅠ Ⅱ Ⅲ
各種絵カード 童話
- (5) 受講者の募集方法 下記のような募集広告を作成し、近隣のブラジル物産店や当校施設の周囲に貼付して
募集した。

(6) 受講者の総数 34人 (ブラジル人 34人)

(7) 開催時間数 (回数)

日本語教室 本講座	<u>42時間</u>	<u>(全 21回)</u>
日本語教室 本講座	<u>68時間</u>	<u>(全 34回)</u>
日本語教室 本講座金曜補習	<u>58時間</u>	<u>(全 15回)</u>
日本語教室 Aクラス基礎講座	<u>40時間</u>	<u>(全 20回)</u>
補助講座・漢字教室 前半	<u>72時間</u>	<u>(全 36回)</u>
補助講座・漢字教室 後半	<u>52時間</u>	<u>(全 26回)</u>
開催総時間数・総回数	<u>334時間</u>	<u>(全 152回)</u>

(8) 日本語教室の具体的内容

回※	教授者(補助者)	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語	内 容
1	真 澄 (黒川)	2011年 6月1日(水) 15:00~ 17:00	1時間	Bクラス 7名	参加者全員がポルトガル語を母語とするブラジル人	みんなの日本語 第1課 1 自己紹介とあいさつ 2 私は～です。3 私は～人です どうぞよろしく。お互いに名前を言い合ったり、年齢を言い合ったりした。
			1時間	Cクラス 7名		みんなの日本語 第19課 「た形」の学習「～た ことがあります。」練習A 1と2を中心に過去の経験を表現する。 練習B1と2 絵を見て「た形」で言う練習と質問に「はい」「いいえ」で答える練習 復習問題として、「助詞」の使い方、「て形」の変化等をする
2	井 川 (黒川)	2011年 6月6日(月) 15:00~ 17:00	1時間	Bクラス 6名	参加者全員がポルトガル語を母語とするブラジル人	みんなの日本語 第1課 1 前回の復習 ① まず次の4つの文が理解できているか確認をする。「わたしは いかわです」「わたしは 日本人です。ブラジル人じゃないです。」「わたしは 55歳です。」 ② 各人に自己紹介をしてもらう。 2 問題4をする。
			1時間	Cクラス 5名		みんなの日本語 第19課 1 前課の復習 ①まず、次の3つの文が理解できているかを確認する。「今日は 暑いです。これから だんだん 暑く なります。」「わたしは 休みの 日は プールへ 行ったり テレビを 見たりします。」「わたしは スティッチの テレビを 見た ことが あります。」 2 練習B5の1)・4、練習C6の1)・3)・4)、復習Cの1の問題をする。

3	真澄 (黒川)	2011 年 6 月 8 日(水) 15:00~ 17:00	2 時間	C クラス 7 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	こくご一上 (かざぐるま) {はる おはよう どうぞ よろしく} 絵を見 ながら 絵の中に登場する人物、花などをし合う。詩を読みあう(大きな声を出して)。あいさつの言葉を書く。うたにあわせてあいいうえお{1人ずつ声 に出して音読させる。絵の中の動物の動作を言わせる{とんでいる 食べている 歩いている ころがっている ねている 歌っている 他・・・
4	井川 (黒川)	2011 年 6 月 13 日(月) 15:00~ 17:00	2 時間	C クラス 7 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	こくご 1 上 (かざぐるま) 1 P20、P21 の「ふたりでおはなし」の絵 みてまず、「なにが いますか。」と一人ずつに質問し、答えさせる。 次に「(動物名は どこに いますか。」と質問する。 2 ノートに1の質 と答えを書く。他
5	真澄 (黒川)	2011 年 6 月 15 日(水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	みえこさんの日本語で音読 {「あいいうえお」「うあえおい」「あうえいお」「 えおうい」} してから 言葉の音読 「あいいうえお」のれんしゅうちょう の書く練習をする。最後に、本文 1 か「あいさつ」を一人ずつ実際に 出して言う練習をした。
			1 時間	C クラス 8 名		{～がある。～がいる、} 濁点のための学習 前の 20P～21Pの絵を見ながら 「がある」「に在る」の文を作らせる。 筆順に気をつけさせる。 漢字の読 み方だけを練習させる。 教室の中で言葉をさがして書かせる。
6	井川 (黒川)	2011 年 6 月 20 日(月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご』『みえこさんのにほんごれんしゅうちょう』 1 第1課の復習 2 第2課を学習 「わたしは(なまえ)です」「わたし は(すうじ)歳です。」① 一人ずつ自分の名前を言う。② 12までの数 を全員で言う。「1+さい」は「いっさい」、「8+さい」は「はっさい」、「 10+さい」は「じっさい」となることを話す。③ 一人ずつ自分の年齢を 言う。④ 『れんしゅうちょう1』をする。他
			1 時間	C クラス 7 名		こくご 1 上 (かざぐるま) P24、P25 の北原白秋の詩「あかい とり こ とり」を学習 1 声に出して読む。私の後について読む→みんなで読む→一人、 一連ずつ読む。 2、意味を説明する。色を判別する。 3 各自好きな色でこ の詩を作り変え、ノートに書く。
7	真澄 (黒川)	2011 年 6 月 22 日(水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 7 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご』『みえこさんの日本語、れんしゅう帳』 「さ」「た」 の文字の練習 {「さ」のつく言葉さがし 「た」のつく言葉さがし 練 習帳を進めていくと、どんどん先へ行きたがるので「さ」「た」のみにとど めた。
			1 時間	C クラス 5 名		こくご1上 光村図書 はなのみち 1 P26 ~27 の音読 [、てん 。 まる] 「 かぎ 」に注意して、音読させる。一人一人まるからまるまで を音読させる。 2 P26 の絵の中に描かれているものの名前を探し、書き 出す。P27 の絵の中の動物は、どんな 動物かを話し合う。他
8	井川 (黒川)	2011 年 6 月 27 日(月) 15:00~ 17:00	2 時間	C クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご 1 上』 (かざぐるま) 1 P27、P28 を一度みんなで読んだあ と、教科書を伏せた状態で「くまさんは 何を 見つけましたか。」・「くま さんは だれに 聞きましたか。」などの質問をする。 2 P28、P29 をわ たしに続いて読ませた後で、一文ずつ読んでもらう。 内容の確認をする。 P27 と P29 の挿絵の違いに着目し、時間が経っていることを確認する。「ふく ろのなかは どうなっていましたか」などを質問する。他

9	真澄 (黒川)	2011 年 6 月 29 日(水) 15:00~ 17:00	2 時間	C クラス 5 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご 1 上』(かざぐるま) 清音、濁音、半濁音の文字を使う言葉を 正しく発音し 書くことが出来る。 小さい「っ」促音の音読を練習させる。 文法 「～たことがある」を(行く、見る、聞く、書く、読む、)の言葉を使 って「た形」の形で書く。
10	井川 (谷口)	2011 年 7 月 4 日(月) 15:00~ 17:00	2 時間	C クラス 5 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご 1 上』(かざぐるま) P32・P33「わけを はなそう」を学習する。 1 女の子の顔の表情をことばで表現できるかを確認する。 2 「どうして (表情の様子)ですか。」の質問に対し、P33 の絵を見て答える。 3 質問 とその答えをノートに書く。例「 <u>どうしてわらっていますか。</u> 」 「 <u>OO</u> したからです。」わけを聞いたり、答える場合には下線部の表現を用いること を説明したあとで、わけを聞かれた場合には「どうしてかというところ。――」 と答える表現もあることを話す。
11	真澄 (谷口)	2011 年 7 月 6 日(水) 15:00~ 17:00	2 時間	C クラス 5 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご 1 上』(かざぐるま) なぞなぞあそび 教科書の絵を見なが ら、本文を音読する。 なぞなぞのやり取り・・・「こたえは、なあんだ。」 「こたえはOOOです。」 を楽しむ。(物の名前、特に野菜やくだ物の 名前を知る) 長音と助詞「は」に気をつけて正しく音読し、書くことがで きる。
12	真澄 (谷口)	2011 年 7 月 13 日(水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 7 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	みえこさんのにほんご (財)三重県国際交流財団 編集 こ・そ・あ・ど を使って、質問したり答えたりする練習。 以前、少しふれたことがある ので、相手に近くが「それ」自分に近くが「これ」相手に遠くが「あれ」を 確認。 教室や身の回りのものの名前を使って「こ・そ・あ」で表現するこ とを学習
			1 時間	C クラス 5 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご 1 上』(かざぐるま) P38・39 あいうえおであそぼう 言 葉のリズムを楽しみながら、区切りよく、言葉を読む練習。 あいうえお表を 横に読み、同じ母音であることを知る。 「を」と「ん」の文字に気をつけて、 意識して発音を練習する。
13	真澄 (谷口)	2011 年 7 月 25 日(月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 5 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	みえこさんのにほんご 練習帳 (財)三重県国際交流財団 編集 ま行と は行の練習、言葉の練習。 個々のレベルに(休んだり、進度の速さに差が あり)差があり、同じように進めることができず、個々のレベルで進めた。
			1 時間	C クラス 7 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご 1 上』(かざぐるま) ことばをつなげましょう。 P42 か Oのつくことばと Oきのつくことばを全員で考える(しりとり言葉のヒン トとなるように導入する。次に しりとりあそびのように 短冊にことばをつ なげて、長くつなげてみた。他
14	真澄 (谷口)	2011 年 7 月 27 日(水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	みえこさんのにほんご 練習帳 (財)三重県国際交流財団 編集 にほん ご練習帳に取り組み始めた。 ま形までは終了。早い生徒はや形も終了して いる。
			1 時間	C クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご 1 上』(くちばし) P43~45 ① これは なんの くちばし でしょう。(問いかけ)に対し「これは、きつつきのくちばしです。」(答え) と答える やりとり の学習。 ② 鳥のくちばし は使いみち(用途)によ って、形が変化していることを知る。③ 写真を見て形の表現を言えるように する。

15	井 川 (谷口)	2011 年 8 月 1 日 (月) 15 : 00 ~ 17 : 00	1 時間	B クラス 2 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご れんしゅうちょう 2』4 課 教室にあるものの名 前を覚え、「こそあ」で質疑応答する。「はい そうです。」「いいえ そ うじゃ ありません。(これ、それ、あれ) は、OO (ものの名まえ) です。」 と返答できるかを確認する。
			1 時間	C クラス 3 名		『こくご 1 上』(くちばし) P43 ~P49 の「くちばし」、P51 の拗音の学習 ① くちばしとその形状を形容できるかを確認する。更に鉛筆の先の様子を形 容できるかも確認する。例 とがっている。まるくな っている。② P49 の 鳥のなまえと各々のくちばしの形状・はたらきを説明する。他
16	井 川 (谷口)	2011 年 8 月 8 日 (月) 15 : 00 ~ 17 : 00	1 時間	B クラス 3 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご れんしゅうちょう 2』 ① 4 かの復習 「こ (そ・あ) あれは だれの OOですか。」 ② 「こ(そ・あ)の OO は だれの ですか。」に対し「はい、いいえ」で答える
			1 時間	C クラス 4 名		『こくご 1 上』 ① P51 しょうてんがいの詩 拗音を含む言葉を書 き取れるかテストした後で詩を読む。 ② P52 なんて いっぱいいのか な 学校生活での様々な場面の絵を見てどう対応するかを考える。 ③ P54 55 おさがが ふねを かきました 音読する。
17	真 澄 (谷口)	2011 年 8 月 10 日 (水) 15 : 00 ~ 17 : 00	1 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご れんしゅうちょう 2』 {1~100 まで 100~1000 まで} の数字を正しく発音し読み取る。特に、300 600 800 の発音に注意し て、正しく読み、書けるように(読み方を)する。
			1 時間	C クラス 4 名		『こくご 1 上』(かざぐるま) 石の色、形、大きさ、好きなどころ、等を 書いて、発音する。好きな石を№.1~№.15 までの中から選び、好きなどころを ノートに書き出す。
18	井 川 (谷口)	2011 年 8 月 22 日 (月) 15 : 00 ~ 17 : 00	1 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご れんしゅうちょう 2』 6 課 「この ふでばこ は いくらですか。」 ①おかねの数え方を確認する。a 100 えん→ひゃくえ ん、300 えん→さんびゃくえん b 100 えんが 3 つで 300 えん、それに 500 えん をくわえると 800 えん(はっぴゃくえん)となる。② 練習問題をする。1 の 1)、 2 の 1)
			1 時間	C クラス 3 名		『こくご 1 上』 P58~P65 おむすびころりん ① 通読する。おはなし の流れをつかむ。聞いたことがあるおはなしかたずねる。② P58 を学習 する。 a 1 行ずつ読む。 B 内容を確認する。はたけなど言葉の意味を 説明した後で「おじいさんは どこへ いきましたか。」等の質問をする。
19	真 澄 (谷口)	2011 年 8 月 24 日 (水) 15 : 00 ~ 17 : 00	1 時間	B クラス 4 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご れんしゅうちょう 2』 プリント 物の値段を 数字で表し、言葉でも言えるようにする。7 種類の品物について、いくら(値 段)かをカードから選び、正しく読む
			1 時間	C クラス 4 名		『こくご 1 上』 かざぐるま 石のかたち 8 種類の石を準備し、そ れぞれの石の形、色、手ざわりについて学習する。 話し言葉を書くとき の言葉の違いにも気をつけさせる。表にした用紙に、例をもとに、各自の 好きな石について書き、皆の前で発表しあう。

20	井 川 (谷口)	2011 年 8 月 29 日(月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 5 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	スーパーの広告 スーパーの広告を使って「これは なんですか。」「〇 〇です。」「この〇〇はいくらですか。」「〇えんです」の発話練習をしたあ とでノートに書く。「〇えん」が読めてひらがなで表記できるかを確認する。
			1 時間	C クラス 2 名		『こくご 1 上』8 かざぐるま 「おむすび ころりん」を私が先行して 1 行ずつ読む。擬態語(大きな岩だと「ごろごろ」と表現するなど)の説明す る。その後に 1 人ずつ話全部を音読させ、しっかりと読めているかを確認した。
21	真 澄 (谷口)	2011 年 8 月 31 日(水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	みえこさんの日本語 かいもの ねだんとおかね かいもので使う店の 人と客の言葉(〇〇〇は、いくら ですか。～は、〇〇円です。(これを) をください。いらっしやい。おつりです。) 広告を切った野菜やおかしのカ ードを使って買い物ごっこであそぶ。
			1 時間	C クラス 3 名		『こくご 1 上』 かざぐるま 「は、へ、を、」を使おう ・ 「わ に」の文を声に出して読む 「わたし」「おとを」「えとへ」の使い方を理 解させる。 文を漢字を使って書くことで、助詞の使い方を知る。

・日本語教室 本講座(後半)

回※	教授者(補助者)	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語	内 容
22	井 川 (谷口)	2011 年 9 月 5 日(月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの にほんご』 れんしゅうちょう 2 ① 学校のいろんな場 所に行つてその名前を覚える。例 「ここは とうかです。」「ここは しょ くいんしつです」など。 ② 覚えられたかを確認した後でノートに書く。 例 「ここは しょくいんしつですか。」「いいえ うんどうじょうです」
			1 時間	C クラス 4 名		『こくご 上 1』 かざぐるま ① 「□は □へ □。」と「□は □ □を □。」の文を二つずつ書く。② 「すきな もの なあに。」「すき な こと なあに。」と各人に質問 し、理由を含めてこたえてもらう。ノ ートにも書いた。
23	真 澄 (谷口)	2011 年 9 月 7 日(水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの日本語』、広告の切り抜き ・ おかねの単位・・・千円、5 1 万円のお金について、0 の数をたして息、位を教えて教える。・ 買い物ご っこ・会話を中心に) 広告の切抜きで物の値段と名前に関心を持たせる。
			1 時間	C クラス 3 名		おおきなかぶ(p70~79) ・ 読み聞かせ(お話の楽しさを味わう) 人物への注目、掛け声の楽しさを感じる) ・ 群読…何人かの人数で声をそろ
24	井 川 (谷口)	2011 年 9 月 12 日(月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 3 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんのにほんご』 れんしゅう 2 時計を見て時間を、またカレンダ ーの日にちを正しく言えるかを確認する
			1 時間	C クラス 3 名		『こくご 1 上』 かざぐるま ① 「おおきな かぶ」の最終場面を読み上げ、 生徒に教科書を見ないで書き取らせる。 ② 書いた生徒から自分の分を読 ませ、教科書通りかけているか照らし合わせる。 「何人と何匹でかぶはぬ けましたか。」と質問し、答える。
	真 澄	2011 年	1 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ	『みえこさんのにほんご』 (p.37、練習帳 8 課のプリント) ・ いま なんじ ですか〔時計の何時、何分の読み方〕 時計にはナが長針と短針があり、分と時

25	(谷口)	9月14日(水) 15:00~ 17:00	1時間	Cクラス 4名	ルトガル語を母語とするブラジル人	間を分けて理解させる。60進法の分は1→5分 2→10分…を指すことを理解 『みんなの日本語』(第9課A、B、Cのコピー) ・練習Aのた形の練習 ⅠとⅡとⅢのそれぞれの動詞について、声を出して練習。 ・練習B〈～へ～たことがある〉で動詞の変化に注目させて書かせる。 ・〈～たことがある、ない〉、〈～したり、～したり～たり、～たり〉の練習をする
26	井川 (谷口)	2011年 9月26日(月) 15:00~ 17:00	1時間	Bクラス 4名	参加者全員がポルトガル語を母語とするブラジル人	『みえこさんのにほんご』 ①一週間の曜日名が言えるか確認する。 ②「きょう」をさかいとして「きのう」と「あした」の日付を言えるかを 確認する。 ③自分の誕生日を言う。
			1時間	Cクラス 3名	ルトガル語を母語とするブラジル人	『みんなの日本語』 19課 練習A:変化を表す「～になりました。」、練習Bの3:二つの動作を表す「～したり、～したりしました。」を学習する。
27	真澄 (谷口)	2011年 9月28日(水) 15:00~ 17:00	2時間	Cクラス 4名	参加者全員がポルトガル語を母語とするブラジル人	『みんなの日本語』第19課 ・練習C:言い換えの練習 ①～たことがあります ②～たり、～たり ③～くります ④～になりたい ・復習問題。 ①動詞のた形の変化の表の完成 ②練習問題で学習した内容の復習、書き込み練習
28	井川 (谷口)	2011年 10月3日(月) 15:00~ 17:00	1時間	Bクラス 4名	参加者全員がポルトガル語を母語とするブラジル人	『みえこさんの にほんご』 10課 時間と動作を組み合わせて表現する。 「わたしは 7じに おきます。」1. 今の時間を言えるか確認する。「いまなんじですか。」他・・・
			1時間	Cクラス 3名	ルトガル語を母語とするブラジル人	『みんなの日本語』 20課 1、普通体で話す場合(友達や家族に対して)を説明する。 2、「遊ぶ」「見る」「する」の動作を使って丁寧体から普通体に変える練習をする。他・・・
29	真澄 (谷口)	2011年 10月5日(水) 15:00~ 17:00	1時間	Bクラス 3名	参加者全員がポルトガル語を母語とするブラジル人	『みえこさんの にほんご』 11課 OOは、OOOへ 行きます。 みえこさん がっこう O 行きます。」のところを変えて 3つの文を書く練習(主語を わたし おとうさん お母さんと代入) (学校 デパート ヘ え の違いに気をつけて文を作る練習
			1時間	Cクラス 3名	ルトガル語を母語とするブラジル人	みんなの日本語 20課 練習C の 1。2。3 の文 話し言葉で使う会話文 です、ます、調ではなく「今日、行く」。「うん。」「いいよ。」などの話し言葉で使う文の練習をする。
31	真澄 (谷口)	2011年 10月12日 (水) 15:00~ 17:00	1時間	Bクラス 5名	参加者全員がポルトガル語を母語とするブラジル人	『みえこさんのにほんご』 きょう～しますか。{はい、～します。 いいえ、～しません。 日曜日、～しますか。{はい、～します。 いいえ、～しません。 きょうと、日曜日との違い、～します、しません、はい、いいえ、の使い方、何度か声に出して読み、「ます。」「ません。」と「はい」「いいえ」との呼応を知る。
			1時間	Cクラス 5人	ルトガル語を母語とするブラジル人	みんなの日本語 第20課(プリント) {O ～と思います。 O ～ないと思います。 O ～たともいいます。 O イ形 + と思います} 各々の例文を書いて ～と思いますかと疑問文にして、答えさせる文を書かせた。答えの時、いいえあまり、はい、とてもと副詞を使うことを教えた。
						『みえこさんの 日本語』と絵カード 第11課 前回の文型「わたしはOO(場所)へ ～(動作)します」を練習。

33	井 川 (谷口)	2011 年 10 月 17 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	「わたしは がっこうへ 行きます」の絵カードを提示し、その文を黒板に書 く 第 12 課 ① 1 の文型に「△△で」を用いて手段を表す文型を学習 する。 例 「わたしは 車で がっこうへ いきます。」 他
			1 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』 1 課 前回の文型「～でしょう?」を復習する。 「今日は晴れでしょう?」 22 課 「これは〇〇(誰)が ～した△△(物) です」の文型を学習する。 ① 各自、好きな動物の絵を描く 「好きな 動物は何ですか?」「その絵を描きましょう」 他
34	真 澄 (谷口)	2011 年 10 月 19 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 5 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえさんの 日本語』 助詞の基本練習 {～と ～で ～に ～を} の助詞に、行きます 帰ります 入ります 食べますの動詞をつけて、疑問文 をつくり、答えることができるよう練習、ノートに書く練習もする。
			1 時間	C クラス 3 人		『みんなの日本語』 21 課 {～が～ ところは、 ～です ～を ～ 人は、 ～です。 文型に いろいろな 言葉を入れて文を作る ま す形→辞書形→た形→ない形 動詞 II、I、 III の種類に分けて 口頭 練習をさせた。
36	井 川 (谷口)	2011 年 10 月 24 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 5 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえさんの 日本語』とはさみ、のり、セロテープ、紙 1 時計を見て 現在の時間を答えられるか確認をする。「今、何時ですか。」 2 15 課 ① もの(道具)の名前が言えるか確認する。「これは 何ですか。」 ② ①を 使い、動作の文を言う。「はさみで 切ります。」「のりで 貼ります。」「セ ロテープで 貼ります。」を黒板に書き、ノートに各自写す。 他
			1 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』 22 課 「〇〇(名詞・代名詞)が～する(動詞の 現代形)△△(名詞)が欲しいです」の文型を学習する。 1 「欲しいで す」の使用場面を提示する。 「クリスマスにはサンタさんからプレゼント をもらいます。プレゼントは何がいいですか。」と質問し、各自に答えてもら う。次に「プレゼントは何がいいですか。〇〇〇はお人形がいいです。お人形 が欲しいです。」と話す。 他
37	真 澄 (谷口)	2011 年 10 月 26 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえさんの 日本語』 〇〇や と 店の名前をたくさん言ってからノ ートに書く。(パンや にくや 花や 本や ケーキや・・・) びょういん、イオン、スーパーマーケットも出てきてよく行く店を書かせた。 次に、〇〇〇で 〇〇〇を買いますの文型を作る。
			1 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』 動詞の変化表(た形 て形 ない形 なかった) ～ とき(動・辞・+ とき、 動・ナイ形 + とき)(動・辞・とき、 動 、た形 + とき) ◎ 例文をあげ、いくつかの動詞の変化を考えさせた。
		2011 年	1 時間	B クラス 5 人		『みえさんの 日本語』 15 課の後半「あした なにを しますか」の文型を導入する前に「いま なに を していますか」の表現を定着させる。 1。 ジェスチャーをしながら「せ

39	井 川 (谷口)	10月31日 (月) 15:00~ 17:00			参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	んせいは なにを していますか。」と問い、答えさせる 他・・・
			1 時間	Cクラス 3 人		『みんなの 日本語』とブラジルの地図 23 課 「OO(: 動詞) すると、△△(: 動詞) になります。」の文型を復習する。 ① (電気を消し) 教室は暗いです。 (電気のスイッチを押して) 「スイッチを押すと電気がつきます。」の文に導入する。 ② a ブラジルの地図を提示し、「どこで 生まれましたか」と聞く。他
40	真 澄 (谷口)	2011 年 11 月 2 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	Bクラス 3 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』カレンダー・時間の言葉 〔きのう、きょう、今、あした、来週、今週〕時間の言葉を使って、動作 動 詞を含む文を作る。肯定の文と、否定の文を作る。(します しません)
			1 時間	Cクラス 3 人		『みんなの 日本語』 復習問題 P189(4) と P197(5・6・7) 23 課の5・6・7の問題 ① { (した形 + と) (イ形 + と) (ナ形 + とき) (名詞 + の + と) ② ~ を ~ へ(動・辞) + と ~
42	井 川 (谷口)	2011 年 11 月 7 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	Bクラス 6 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』 第 16 課 過去を表す「OOしました」の表現を学 習 1 「やすみじかに なにを しましたか。」と言い、ジェスチャ ーを交えて答えを誘導する。その際に「しました」で動作を結ぶ 例「なわ とびを しました。」 2 「きのう がっこうは やすみでした。なにをし ましたか。」と質問し、各自答える。 他・・・
			1 時間	Cクラス 4 人		『みんなの 日本語』 23 課 「もらいます」「くれます」の文章表現を定着 させる。 1 「(クリスマスに) 先生はサンタにプレゼントをもらいまし た。」と「サンタは先生にプレゼントをくれました。」は同じことを表してい ることを確認する。 他・・・
43	真 澄 (谷口)	2011 年 11 月 9 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	Bクラス 3 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』 16 課 カレンダー { ~ます、~ません ~ました ~ませんでした 動詞(日常よく使用す る)のマス形と否定形、ました形と否定形を練習した。他・・・
			1 時間	Cクラス 4 人		『みんなの 日本語』 24 課 文型 ① ~は ~に、~をもらいま した。 ② ~は ~に ~をくれました。③ ~は ~に ~をや りました}の文型に、例文を考えて いろいろな文を作りながら「もらう」「く れる」「やる」の違いを理解させた。
45	井 川 (谷口)	2011 年 11 月 14 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	Bクラス 6 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』第 17 課 「あげます」と 18 課「もらいます」の表 現をセットにして学習する。 1 例文に「犬にえさをあげます。【注:正 しい表現は犬に対しては「やります」だが、日本人でも「あげます」が常態 化している】」「犬はえさをもらいます。」を用いる。他
			1 時間	Cクラス 3 人		『みんなの 日本語』25 課 「~たら、~します(しません)。」「~ても~ します(しません)。」を学習する。 1 「今日は 晴れていますか。それ とも雨が降っていますか。」と質問する。2 次に「休み時間に何をしますか。」 と聞く。最近子どもたちがよく大なわとびも雨の日はやらないはずだと今回の 文型に取り入れた。 他
						『みえこさんの 日本語』 ときのことばの学習(復習) {きょう→きよ うのあさ きょうのあさ あした→あしたのあさ あさって→あさ

46	真 澄 (谷口)	2011 年 11 月 16 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	つてのあさ まいにちーまいあさ} ときの言葉の復習をしてから 「かします」 →「(きのう) かしました」「かります」→「(きのう) かりました」の学習 をした。他
			1 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』 25 課 {① タ形+ら(仮定) ② テ形+6(逆 説仮定} の文型を理解し、~たら 、~ても、を使って2つの文を1つの 文で書き表す。例文に①~⑦まで経験したことや 容易な内容を取り入れ 文を書かせた。他
48	井 川 (谷口)	2011 年 11 月 21 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 6 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』 第 19 課 「い形容詞」を学習する。 1 「い形 容詞」のあらゆる状態が把握できているか確認する。 2 物の状態を質問す る文型を学習した後、答える。 「このはこは どうですか。」→「おおきい です。」「ちいさいです。」他
			1 時間	C クラス 4 人		自主教材 練習 B 『みんなの 日本語』初級 I の学習内容を終了した ので理解出来ているか練習問題を解く。
50	井 川 (谷口)	2011 年 11 月 28 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの にほんご』絵カード 『こくご』1上 かざぐるま ① 20 か い形容詞とその否定形、反対語に「です」をつけて物の状態を せるか確認する。② P88 「ひらがな あつまれ」で隠れている言葉をさす。
			1 時間	C クラス 3 人		自主教材 練習 D 練習問題をみんなで解いたあとで年賀状を書いた。
51	真 澄 (谷口)	2011 年 11 月 30 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』 {~イです ~くありません} イ形容詞の否定 形の練習。 大きい→大きくない たかい→たかくない むずかしい→ むずかしくない あたらしい→あたらしくない
			1 時間	C クラス 1 人		『みんなの 日本語』復習問題(L1~L8) まとめの問題 練習問題 {①(疑 問詞・イ型・ナ型 ② 数と数詞の読み取り ③ 助詞の使い方の問題
53	井 川 (谷口)	2011 年 12 月 5 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 6 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの にほんご』 24 か 「みえこさんは ピアノが すきです」 の文型学習。 1、くだもの、おかし、どうぶつですきなものを一人一人発 表する。 2、答えを受けて「~は ももが すきです」と繰り返す。 3、黒板に「くだもので なにが すきですか。」「わたしは ももが すき です」と書く。 4、質問と各自自分の答えをノートに書き提出する。
			1 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』と自主教材・復習編 1 26 課 第 1 文型で「~んで す」の学習(「のです」が転じた) 使用場面(強い思いをこめたい時に使う) と作り方の説明 質問に対し、この文型で答える。 2 これまでの復習 問題をみんなで解く。
						『みえこさんの にほんご』 第 22 課 な形容詞の使い方 (~な+名詞) の言葉さがしをする。 {きれいな _____ げんきな _____ しんせつな

54	真 澄 (谷口)	2011 年 12 月 7 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	{だいすきな_____ たいせつな_____ すきな_____} 自分たちで 思いつくものを言いながらノートに書き、後で一人ずつ音読させた。
			1 時間	C クラス 4 人		『みんなの 日本語』読解 プリント 第 26 課 イ形+んです →~いん です・~かったんです。 どこで・どうして・いつ・だれが} ~(!) たん ですか→ {~かったんです! たんです ! (辞) んです}
56	井 川 (谷口)	2011 年 12 月 12 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 3 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こくご』1 上 かざぐるま P20、P21 「ふたりで おはなし」 1、絵を見て「なにが いますか。」「どこに いますか。」等の質問に答え る。 2、ノートに書き写す。 例 「うまは どこに いますか。」 「う まごやにいます。」また、鳥については、「なんわ いますか。」の質問も 加えた。
			1 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』 第 27 課 動詞の可能形を学習する。 1、把握して いる範囲で生徒が得意なことを黒板に列挙する。 2、動詞の可能形を説明し、 個々の文章をこの形に直す。 例 「~は絵を上手に描けます。」 → 「~は絵を 上手に描けます。」 他
57	真 澄 (谷口)	2011 年 12 月 14 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえさんの 日本語』こくご (一上) かざぐるま 光村図書 こくご (かざぐるま) P32 わけをはなそう 「なにをしているの?」と笑 顔・泣き顔・怒り顔の絵を見せて質問した。「~ている」の学習につなげてい く。生徒は、動作をまねしながら、一緒に同じような顔をした。他・・・
			1 時間	C クラス 4 人		『みんなの日本語』27 課 1 可能形(動詞)の練習 Nを✓ます→Nが ✓(可能形)ます。例 読む→読めます 書く→書けます 話す→話せます。 可能形を否定形化 ① ~です。 ~ません。 →~ですから ~ません。 ② 疑 問詞を使った文 他・・・
59	井 川 (谷口)	2011 年 12 月 19 日 (月) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	読み聞かせ「ペンギンきょうだいふねのたび」工藤ノリコ著 榎ブロンズ新社 「くれよんのくろくん」なかや みわ著 榎童心社発行 簡単な内容の童話を 読み聞かせて、後でいろいろな質問をして内容の理解度を調べた。
			1 時間	C クラス 4 人		読み聞かせ「ももたろう」いもとようこ文・絵 榎金の星社発行 簡単な内容の童話を読み聞かせて、後でいろいろな質問をして内容の理解度を 調べた。
60	真 澄 (谷口)	2011 年 12 月 21 日 (水) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	読み聞かせ 「クリスマスのきせき」高島那生作 榎岩崎書店発行 クリスマスが近い関係する童話を読み聞かせ、内容の理解度を測りながら 物語の展開について話し合った。
			1 時間	C クラス 4 人		読み聞かせ 「クリスマスのきせき」高島那生作 榎岩崎書店発行 クリスマスが近い関係する童話を読み聞かせ、内容の理解度を測りながら 物語の展開について話し合った。
61	井 川 (谷口)	2012 年 1 月 16 日 (月)	1 時間	B クラス 2 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ	『あおいめ くろいめ ちゃいろのめ』かこ さとし作『こくご 一上』かざ ぐるま 年が明けて最初の授業なので絵本を読んだ。 絵本は形容詞が多く使われている本を選んだ。

		15:00～ 17:00	1 時間	Cクラス 3人	ル人	『みんなの 日本語』第28課 1、2つの動作を同時に行うことを表現する。動詞＋しながら、動詞＋します。 2、習慣にしていることを表現する。 毎十時を表す名詞、動詞＋します。
62	真 澄 (谷口)	2012 年 1 月 18 日 (水)	1 時間	Bクラス 3人	参加者全員がポ ルトガル語を母	『みえこさんの にほんご』 どこに いますか どこに ありますか P92～93の図をみながら 誰が どこにいるかをさがして「います」「ありま す」のことばの 使い方を 知る。他
		15:00～ 17:00	1 時間	Cクラス 4人	語とするブラジ ル人	『みんなの 日本語』28 課 問題プリント 1 ～ながら ～します 2 ～を しています 1と2の文型の復習 3 ～は ～も ～し、～し 4 ～は いつも～ですが きょうは ～です。 3と4の新しい文型練習
64	井 川 (谷口)	2012 年 1 月 23 日 (月)	1 時間	Bクラス 3人	参加者全員がポ ルトガル語を母	『みえこさんの にほんご』 32 課 P112の教室での大掃除の場面。 1・「Oさんは なにを していますか。」の質問に「Oさんは、～しています。」 2・ノートに1の文を書く。
		15:00～ 17:00	1 時間	Cクラス 3人	語とするブラジ ル人	『みんなの 日本語』 1・各自、通学の様子を文にする。 私の質問に対し、 答えたものをノートに書いて行く。 2・第29課 現在の状況を表現する。 例「電気がついてます。」
65	真 澄 (谷口)	2012 年 1 月 25 日 (水)	1 時間	Bクラス 3人	参加者全員がポ ルトガル語を母	『みえこさんのにほんご』25 課 I います あります の使い方について ① 人、どうぶつ・・・いきているもの II ば所について ② もの、・・・生きていないものとして、どのような ものがあるか、自由に書かせた。
		15:00～ 17:00	1 時間	Cクラス 3人	語とするブラジ ル人	『みんなの日本語』プリント教材 {～に、～が、(～て) あります ～は、 (～て) あります ～を (～て) おきます} 短い文を使って～が～て、ります。 ～を～ておきますの文型の練習をする。
67	井 川 (谷口)	2012 年 1 月 30 日 (月)	1 時間	Bクラス 3人	参加者全員がポ ルトガル語を母	『はなをくんくん』クラウド作 読み聞かせ 最終段階に近づき前回よりも少し複雑な文の童話を読み聞かせ、内容の理解度 を計りながら物語の展開について話し合った。
		15:00～ 17:00	1 時間	Cクラス 4人	語とするブラジ ル人	「なきむし なっちゃん」そうまこうへい作(かとうあやこ絵)(株)講談社発行 読み聞かせ 最終段階に近づき前回よりも長く、少し複雑な文の物語を読み 聞かせた。みんなで輪になって本を囲み、全員で声を出し読み進めた。 終わりに内容の理解度を計りながら物語の展開について話し合った。
68	真 澄 (谷口)	2012 年 2 月 1 日 (水)	1 時間	Bクラス 2人	参加者全員がポ ルトガル語を母	『みえこさんの 日本語』33 課 33 課の前に、「ふく笑いゲーム」をする。 目かくしをして、「上・下・右・左」と言って顔を作っていくゲームをする。 次に、～でもいいですか。はい ○○○。 いいえ ○○○。の文型練習を書 いて、練習する。
		15:00～ 17:00	1 時間	Cクラス 3人	語とするブラジ ル人	『みんなの 日本語』 31 課 意向形の練習 ①～と思っています。 ②～ つもりです。 ◎動詞の辞書形を意向形に直す。 ◎つもりです⇒否定形、～ ないつもりです。を練習。

・日本語教室 本講座 金曜補修

回※	教授者（補助者）	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語	内 容
30	井 川 （谷口）	2011 年 10 月 7 日（金） 15：00～ 17：00	2 時間	B クラス 5 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの にほんご』と絵カード 1 10 課 前回の内容を十分理解できていないと思われるので再度取り上げ、定 着を 図る。 1 動作表現の絵カードを用いて言葉と動作が一致しているかを確認する。（学校へ）行きます。（家へ）帰ります。Etc・・・ 2 絵カードを提示して「何をしますか。」と「～します。」をペアで言えるように練習する。 3 時計の時間を答える。「何時ですか。」 4 「何時に何をしますか。」の質疑応答練習後、ノートに書く。
	真 澄 （谷口）		2 時間	C クラス 3 名		復習問題C（助詞と動詞の形の変化）1、2、3、 動詞の変化（ます一辞書形→ナイ形→た形→なかつた形）絵カードを使って、動詞の変化の復習をする（20 枚程）その後復習問題を学習させる。
32	真 澄 （谷口）	2011 年 10 月 14 日 （金） 15：00～ 17：00	2 時間	B クラス 6 名	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	みえこさんの日本語 {～は、～へ ～は、～と、～へ } 助詞を使った文（短い文）を作る。 家族の名前と呼び方 自分の父母や、祖父、祖母の名前、おじいさん、おばあさんの名前を書く。 自分の好きな人の名前を書く。
	井 川 （谷口）		2 時間	C クラス 4 人		『みんなの 日本語』と絵本『サザンちゃんのおともだち』 21 課 前回の復習（～と思います）と文型「～でしょう。」を学習する。 1 今日は雨がふっています。 ① 「明日は 雨ですか。」と質問し、生徒が答える。 ② 「明日は 雨でしょう（マ：語尾を上げる）。」と言い、この言い方の使用場面を説明する ③ 文型練習をし、ノートに書く。
35	井 川 （谷口）	2011 年 10 月 21 日 （金） 15：00～ 17：00	2 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』とカレンダー・絵本・絵カード 1 カレンダーを見せて今日の日付が言えるか確認する。「きょうは 何月何日何曜日ですか。」との問いに対して一人ずつ答える。 2 13 課 ① 絵カードを提示して「わたしは 買い物 を します。」続けて「先生は 何をしますか。」と言ってから、再度「わたしは 買い物 を します。」 他
	真 澄 （谷口）		2 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』絵カード {これは、～の ～です これは、～の ～の ～です。～の ～な人は、～です。～の ～い人は ～です 他
38	真 澄 （谷口）	2011 年 10 月 28 日 （金） 15：00～ 17：00	2 時間	B クラス 5 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』『名詞・形容詞の絵カード』 絵カードで名詞の復習、(Q これは、何ですか、 A それは～です) 文型練習 私は、ぼくは] ①パン を ②食べます {①ぎゅうにゅう ベんきょう ひらがな {② のみます します かきます。 ①と②をいろいろに変化させて動詞の学習数を増やしていった。 他・・・
	井 川 （谷口）		2 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』第 23 課 前回の文型「OO（：動詞）する（した）とき、△△（：動詞）します（しました）。」を定着させる。 「OOは黒板の字を消しました。」「先生は（ありがとう）と言いました。」を1つの文章に作り変える。「OOが黒板の字を消したとき、先生は（ありがとう）と言いました。」に導く。 他・・・

41	井 川 (谷口)	2011 年 11 月 4 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』とカレンダー 15 課 「あした なにを しませ か。」の文型を学習する。 1 問目 : カレンダーを用いてきのう・きょう・ あしたの日付を確認する。 「きょうは 何月何日ですか。」「きの うは 何月何日でしたか。」と聞いた後で、「学校は休みでした。」と補足す る。他 2 時限目 : P65 を音読し (全体・個人)、一文ごとに疑問詞がは いった質疑応答をはさむ。「わたしと おかあさんと おとうとは どこへ い きますか。」「おとうさんは いきますか。」「すいぞくかんで なにを み ますか」他・・・
	真 澄 (谷口)		2 時間	C クラス 2 人		『みんなの 日本語』第 24 課 3 つの文型にいろいろな言葉を代入して文型 練習をさせた。文型 { ~は、~に、(O) を くれました ~は ~に (O) をもらいました。 文型 { ~は ~に (O) を (V) て形 くれました。 (あげました) ~は ~に (O) を (V) て形 もらいました。他・・・
44	井 川 (谷口)	2011 年 11 月 11 日 (金) 15:00~ 17:00	1 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	絵本 「こびとのくつや」「三びきのこぶた」「みんなおやすみ」 カルタ (スリーヒントカルタ) 絵本の読み聞かせ 内容について質疑応答 カルタ取り
	真 澄 (谷口)		1 時間	B クラス 4 人		絵本 「ももたろう」「みんなおそろい」カルタ (スリーヒントカルタ) 絵本の読み聞かせ、(本の登場人物や数を数えさせる) カルタ取り (3 つの ヒントから、絵を見つける)
47	真 澄 (谷口)	2011 年 11 月 18 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 5 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの 日本語』 かりる↔かす あげる↔もらう} 対語になる動詞 を使って、会話文となるよう練習させる。誰が、誰に何をするのか、主語と目的語を 変えて、動詞を対応させる練習をする。 他
	井 川 (谷口)		2 時間	C クラス 1 人		『みんなの 日本語』初級 I と自主教材 練習問題と一緒に解く。 1 限目 P214・215 の復習 E 2 限目 自主教材 練習 I
49	井 川 (谷口)	2011 年 11 月 25 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 6 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの にほんご』れんしゅうちょう 2 19 課 「い形容詞」 P 41 の復習 20 課 「い形容詞+です。」の文型を学習した後、い形容詞を ない形容詞に、またその反対語に「です」を添えた型を学ぶ。P43、P44 の問 題をする。
	真 澄 (谷口)		2 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』25 課の問題・復習問題 C こくご・みんなで読もう (か ざぐるま) 1 助詞の使い方の復習、(文中のかっこに入れる問題) 2 て形の復習 3 ~ないで ください ~なければ ~ } 文を作りかえる 練習 2 限目 こくご・みつけたの音読 ことばさがし P88 たて、 横、斜めから、言葉をさがす。
52	真 澄 (谷口)	2011 年 12 月 2 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 5 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえこさんの にほんご (プリント) 』絵カード (イ形容詞) { ~は、 ~かった ~は、~くなかった } イ形のカコ形とカコ否定形 { ~は、 ~だった ~は、~じゃなかった } ナ形のカコ形とカコ否定形
	井 川 (谷口)		2 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』 年賀状を仕上げる。 26 課 第 1 文型「～んです」 の学習内容を急遽変更、第 2 文型「～していただけませんか。」を学習する。

55	井 川 (谷口)	2011 年 12 月 9 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 1 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	黒板 ①) やノート ②) に生徒自身が描いた絵をもとにして授業を行った。 ①の絵 [描いている最中に質問をしてその説明を文にしてい] わたし (青い ワンピースに青い靴のいでたち) がたんぼの花を持ってうれしそうに立っ ている。空には虹がかかっている。②の絵 説明文をノートに写し終えたので今 度は自分の絵をノートに書くように指示した。①同様に説明文をノートに書く。
	真 澄 (谷口)		2 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』 26 課 プリントによる練習問題 プリントに入る前 に、本の読み聞かせを 2 冊する。 ① おばけの話 ② 練習問題を、前 半と後半に分けて 30 分程やって答えあわせをする。他
58	真 澄 (谷口)	2011 年 12 月 16 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 3 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	楽しく聞こう 1 【新文化初級日本語聴解教材 (プリント) (CD のテープ) 生活会話 1 ① 2 ケタの数字を聞き取り、プリントに書く。 ② 1 ケタ~1 ケタの数字を聞き取り、線で結ぶ。 線で結んだ形をいろいろ変 えて、何ができたか答える。
	井 川 (谷口)		2 時間	C クラス 3 人		『みんなの 日本語』『おおいめ くろいめ ちゃいろのめ』かこ さとし作 第 27 課 1、動詞 (I・II・III) の可能形が定着しているかを確認する。 2、生徒に動詞の可能形を用いて質問し、《可能+が、 +不可能》の文を作る。 3、自分についての文をノートに写す。 4、絵本の読み聞かせと内容についての質疑応答。
63	井 川 (谷口)	2012 年 1 月 20 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 2 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえさんの にほんご』れんしゅうちょう 2 30 課 1、「場所をあら わすことば+へ+動詞+にいきます。」で文を作る。 例 スーパーへ お かしを かいに いきます。 2、時をあらわすことばを 1 の文型に補い、あ う動詞の形に変化させる。 例 にちようび、スーパーへ おかしを か いに いきました。他 31 課・
	真 澄 (谷口)		2 時間	C クラス 4 人		『みんなの日本語 初級 II』第 29 課 N が V1 ています。 N は V2 ています。 ◎状態や様子を表す動詞の「て形」の作り方を学習 {~ている ~っている ~でいる 等を 具体的な言葉を使った短い文章で表現する。 また、時制に気をつけて「~ている」の形を変 化できるように練習させた。
66	真 澄 (谷口)	2012 年 1 月 27 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 3 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『みえさんの 日本語』 25 課 O 絵を見て、~に、~があります・ ~に、~がいます・の練習。 場所の言葉を使って、~に、~がいます・あ ります。(上・中・下・左・右・うしろ・まえ・あいだ) の文型練習。
	井 川 (谷口)		2 時間	C クラス 2 人		『みんなの 日本語』 1・第 30 課 前回学習した文に「もう」や「その ままに」を付け加える。 それぞれの使われる場面を説明する。例「もう」 は意志を強めて表現したい場合に用いる。想定した文をノートに書く。 2・復習問題 F を一緒に解く。
69	井 川 (谷口)	2012 年 2 月 3 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母 語とするブラジ ル人	『こどもの にほんご』習熟度テストに備えての総復習 復習 1 (P63~67)・ 復習 2 (P133~135) から問題を選択して解答する。自己紹介の仕方、助詞・疑 問詞を適切に使用できるかを確認する。
	真 澄 (谷口)		2 時間	C クラス 4 人		『みんなの日本語』(復習問題) O 口頭で質問して、答える練習 (年齢・家 族・住所等々) O 口頭で読み上げた文の中に、助詞を入れる、疑問詞を入れ る。 O ペーパー (問題 E) テスト (選択する問題)

70	井 川	2012 年	2 時間	B クラス 4 人	参加者全員がポ ルトガル語を母	最終テスト
	真 澄	2 月 10 日 (金) 15:00~ 17:00	2 時間	C クラス 5 人	語とするブラジ ル人	最終テスト

・漢字教室 補助講座（前半）

補 助 授 業						
回		実施日	担当者	時間数	受講人数	実 施 内 容
1	算数 (漢字よ り変更)	5月23日(月)	尾崎 聖代	2時間	Bクラス 4名 Cクラス 2名 合同授業	「これでわかる算数 小学1年」11 かたち 10 たしざん
2	漢字	5月25日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	『かんじだいすき1』 1課「一・二・三～十・百・千」
				1時間	Cクラス 5名	『かんじだいすき2』 1課「春・夏・秋・冬・里・麦・米」
3	漢字	5月30日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 6名	『かんじだいすき1』 2課「手・足・口・目・耳」
				1時間	Cクラス 6名	『かんじだいすき2』 2課「色・黒・黄・茶・形・同じ・角」
4	漢字	6月1日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 7名	自主教材 1 「耳・手・目・足・口」漢字の練習
				1時間	Cクラス 7名	「三角・四角・同じ形・黄色・茶色・黒」漢字の練習
5	漢字	6月3日(金)	陳 林 妹	1時間	Bクラス 6名	『かんじだいすき1』 3課「上・下・右・左・中」
				1時間	Cクラス 5名	『かんじだいすき2』 3課「親・牛・馬・魚・鳥・羽・鳴く」
6	漢字	6月6日(月)	陳 林 妹	1時間	Bクラス 6名	『かんじだいすき1』 4課「大きい・小さい・早い・正しい」
				1時間	Cクラス 5名	『かんじだいすき2』 4課「母・父・兄・姉・弟・妹・友 他」
7	漢字	6月8日(水)	桃井 万里子	2時間	Bクラス 6名	これはOOです。それはOOです。あれはOOです。他これまでの漢字復習
8	漢字	6月10日(金)	三栖 千知	1時間	Bクラス 6名	自己紹介の練習(復習)わたしは～です。など・・・
				1時間	Cクラス 8名	過去の経験の表現の復習 「～たことがあります。」過去の経験の文を作って書く。
9	漢字	6月13日(月)	尾崎 聖代	2時間	Bクラス 8名	6課の漢字 雨・空・月・天気・日・夕方等学習
10	漢字	6月15日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	ひらがな
				1時間	Cクラス 8名	3課(鳥・鳴く・羽・親子・牛・魚)他今までに学習した漢字の復習
11	漢字	6月17日(金)	三栖 千知	1時間	Bクラス 6名	『みえこさんのにほんご』れんしゅうちょう
				1時間	Cクラス 7名	プリント 「～がいる」「～がある」の復習
12	漢字	6月20日(月)	陳 林 妹	1時間	Bクラス 6名	『かみえこさんのにほんごれんしゅう帳』4課・5課
				1時間	Cクラス 7名	かんじ大好き2 1課 読み書きテスト
13	漢字	6月22日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 7名	ひらがな・動詞
				1時間	Cクラス 5名	『かんじだいすき2』 4課「母・父・兄・姉・弟・妹 他」
14	漢字	6月24日(金)	三栖 千知	1時間	Bクラス 8名	『みえこさんのにほんご』絵カードを見て動詞を覚える。他・・・
				1時間	Cクラス 7名	これまでに習った漢字の復習春・夏・秋・冬・星・麦・米・色・黒・黄母・他・・・
15	漢字	6月27日(月)	陳 林 妹	2時間	Bクラス 8名	『かんじだいすき1』 6課「日・月・空・夕がた・天気・雨」
16	漢字	6月29日(水)	桃井 万里子	2時間	Bクラス 6名	これまでに習った漢字(1課～6課)の復習
17	漢字	7月1日(金)	陳 林 妹	1時間	Bクラス 7名	『かんじだいすき1』 7課「山・川・田・木・林・森」
				1時間	Cクラス 7名	『かんじだいすき2』 6課「体・頭・顔・首・毛・声・心 他」
18	漢字	7月4日(月)	尾崎 聖代	2時間	Bクラス 6名	動詞・形容詞の絵カード「わたしは～をする」「たかいたま」など
19	漢字	7月6日(水)	桃井 万里子	2時間	Bクラス 7名	ひらがなの練習「せんせい・せいと・ひこうき・ぞう・ぼうし」
20	漢字	7月8日(金)	陳 林 妹	1時間	Bクラス 8名	『かんじだいすき1』 8課「火・水・土・石」
				1時間	Cクラス 7名	『かんじだいすき2』 7課「時・朝・昼・夜・分・今・半 他」
				1時間	Bクラス 8名	『かんじだいすき1』 9課「人・子・男・女・先生・王さま」

21	漢字	7月15日(金)	陳 林 妹	1時間	Cクラス 6名	『かんじだいすき2』 8課「晴れ・雪・雲・星・風・光る 他」
22	漢字	7月20日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	動詞の絵カード 「きのう・おととい・せんしゅう～しました。」等の過去形の文
				1時間	Cクラス 7名	これまでに学習した漢字の(5課～8課)の復習
23	漢字	7月25日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 5名	「こ・そ・あ・ど」の復習
				1時間	Cクラス 7名	動詞の絵カードを使って、どんな動詞があるのかを復習した。
24	漢字	7月27日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	ひらがな(拗音)の練習「じゅう・ひやく・ろっぴやく・他」
				1時間	Cクラス 6名	『かんじだいすき2』 「顔・頭・元気・言う・かみの毛 他」
25	漢字	7月29日(金)	陳 林 妹	1時間	Bクラス 6名	『かんじだいすき1』 10課「犬・虫・貝・草・竹・花」
				1時間	Cクラス 5名	『かんじだいすき2』 9課「太い・細い・新しい・古い 他」
26	漢字	8月1日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 6名	これまでに学習した漢字(6課～10課)の復習
				1時間	Cクラス 6名	「～ている」動詞の絵カードを見せ、歩いている・寝ているなど答えてもらう。
27	漢字	8月5日(金)	陳 林 妹	1時間	Bクラス 7名	『かんじだいすき1』 11課「学校・年・本・字・音・名まえ」
				1時間	Cクラス 7名	『かんじだいすき2』 10課「強い・弱い・広い・近い 他」
28	漢字	8月8日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 3名	かんじだいすき1 「これは(それは・あれは)だれのOOですか。」他漢字
				1時間	Cクラス 4名	かんじだいすき2 9課と10課の復習他
29	漢字	8月10日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	カタカナの書き方「ヨット・ロケット・サンドイッチ・シャツ」
				1時間	Cクラス 3名	漢字の読み練習
30	漢字	8月24日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	物の値段「OOがOOえんです。」
				1時間	Cクラス 4名	漢字、形容詞「いぬはかわいいです。 他」
31	漢字	8月29日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 5名	ものの値段 「OOはいくらですか。」「OOえんです。」
				1時間	Cクラス 2名	動詞の辞書形、ます形、否定形、過去形、過去否定形
32	漢字	8月31日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 4名	『かんじだいすき1』 4課・5課 復習
				1時間	Cクラス 3名	動詞の原形、ます形、否定形、過去形、過去否定形
33	漢字	9月7日(水)	玉丸 友紀子	1時間	Bクラス 4名	自 主 『かんじだいすき1』 2課～7課 復習
				1時間	Cクラス 3名	プリント 父・母・兄・十四才・二年生・自転車・他漢字学習
34	漢字	9月14日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	・カレンダーを書いてみる 「きょうは9がつ14かです。」
				1時間	Cクラス 4名	動詞の辞書形、ます形、過去形 絵カードをみて答える
35	漢字	9月26日(月)	玉丸 友紀子	1時間	Bクラス 5名	時計の読み方、短針と長針 「ふん」と「ぶん」の違い
				1時間	Cクラス 3名	みんなの日本語「明日は何をしますか？」(応答)「～になった。」
36	漢字	9月28日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Bクラス 6名	「なん月ですか?」「なん日ですか?」

・漢字教室 補助講座 (後半)

補 助 授 業						
回		実施日	担当者	時間数	受講人数	実 施 内 容
37		10月5日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 3名	プリント ～は、～へ行きます。(わたしは～へ行きます。等の文を作る)
				1時間	Cクラス 3名	プリント かんじだいすき2 「～たり、たりする」の文を作る 他漢字練習
38		10月12日(水)	玉丸 友紀子	1時間	Bクラス 5名	みえこさんの日本語 P49 ～ P157 ひらがな 濁音・半濁音
				1時間	Cクラス 3名	プリント かんじだいすき 2
39		10月17日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 4名	動詞のカード 絵を見て動詞の復習(文として言う練習)「私が～へ帰ります。」他
				1時間	Cクラス 3名	『みんなの日本語』文章の書き換え、付け加え 他
40		10月19日(水)	玉丸 友紀子	1時間	Bクラス 5名	みえこさんのにほんご れんしゅうちょう 1 ③ おじいさん～
				1時間	Cクラス 3名	プリント みえこさんの日本語 20P B P167 練習B
41		10月24日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 5名	プリント 「OOで ～します。」の文を自由に作る。他
				1時間	Cクラス 3名	プリント 「OOが欲しいです。」の文を作る。他
42		10月26日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 6名	みえこさんの日本語 P73～ 濁音と拗音のひらがな練習・カタカナ
				1時間	Cクラス 3名	みんなの日本語 P148 本を詠みます/よむ・よまない・よんだ・よまなかった等の文
				1時間	Bクラス 5名	かんじだいすき1 13課 「休みます・入ります・出ます」他

43		10月31日(月)	尾崎 聖代	1時間	Cクラス 3名	かんじだいすき 2 12課 「線・直・計・画・紙・絵」他
44		11月2日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 4名	きのう、きょう、あした、らいしゅう、いま、だれですか、答える練習
				1時間	Cクラス 2名	「学校はどこですか」まっすぐ行くと、右にあります。等・書く練習
45		11月7日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 6名	かんじだいすき 1 11課～12課の復習 「～をしました」の文を作る。
				1時間	Cクラス 4名	かんじ大好き 2 「～をもらいました。」の文を作る。他 漢字
46		11月9日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 5名	動詞の絵カードを見てその過去形を書く練習。「～しました。」など。
				1時間	Cクラス 4名	みんなの日本語 24課 あげました、くれました、もらいましたで使う助詞の練習
47		11月14日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 6名	「～にOOあげます。」の文を作る。他・・
				1時間	Cクラス 3名	かんじ大好き 2 15課「谷・戸・岩・道・店」学習
48		11月16日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 4名	絵をみてあいさつを答える。(おはようございます・さようなら・など) あいさつ
				1時間	Cクラス 3名	みんなの日本語 P214 今までに学習したことへの復習
49		11月21日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 6名	『みえこさんの日本語』い形容詞の理解度確認の為に例文作成練習
				1時間	Cクラス 4名	『かんじだいすき』16課 「方・東・西・南・北・地」等の学習
50		11月28日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 4名	『みえこさんのにほんご』い形容詞とその否定形・反対語の学習
				1時間	Cクラス 3名	『かんじだいすき 2』15課・16課の問題部分を使ったテスト。
51		11月30日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 4名	こくご-上 かざぐるま P102・P103 (一つ、二つ、三つ・・・・) 書く練習。
				1時間	Cクラス 1名	『みんなの日本語』復習 A 助詞・疑問詞の復習 (選択肢なしの空白埋め)
52		12月12日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 3名	「かんじだいすき 1」11課・12課の問題部分を使ったテスト。
				1時間	Cクラス 3名	「みんなの日本語」動詞の可能形の学習 (本授業の補完)
53		12月14日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 4名	「かんじだいすき」曜日の漢字 (月・火・水・木・金・土・日) 学習
				1時間	Cクラス 1名	「みんなの日本語」可能の文の問題 (～ますが ～ません) 練習。
54		12月19日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 4名	「かんじだいすき 1」14課の問題部分を使いテスト。答え合わせと解説。
				1時間	Cクラス 4名	「かんじだいすき 2」17課の漢字「電・汽・船・行く・来る・帰る」学習。
55		1月16日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 4名	かんじだいすき 1 1課～14課の範囲で読み・書きテスト。答え合わせ
				1時間	Cクラス 4名	「みんなの日本語」動詞の絵カードを使い～しながら、～しますの文型練習
56		1月18日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 3名	「はなまるかんじスキル」1ねん 上 山・日・月・火・木・学習
				1時間	Cクラス 4名	「みんなのにほんご」～ますが、OOですから～しました。他漢字・切・外・内・・
57		1月23日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 3名	(みえこさんのにほんご) 32課 「Oさんはなにを していますか」の質問に対する応答文を書く。
				1時間	Cクラス 3名	「かんじだいすき 2」18課の漢字「書く・読む・思う・丸・点」学習。
58		1月25日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 3名	かんじの読み書き (一・二・三・・・・) 大きな犬、小さなねずみ等形容詞と名詞を自分で考え組み合わせる。
				1時間	Cクラス 3名	「かんじだいすき 2」18課の漢字「京・記・市」学習。前回の復習。
59		1月30日(月)	尾崎 聖代	1時間	Bクラス 4名	童話「ももたろう」の読み聞かせ。後で内容に関する質問をした。
				1時間	Cクラス 4名	童話「つるのおんがえし」の読み聞かせ。後でないようにに関する質問をした。
60		2月1日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 2名	OOのうえ・下・右・左・前・後ろ・中・外などの表現方。つくえの上にえんぴつがあります。など・・
				1時間	Cクラス 4名	かんじだいすき 2 10課～16課迄の問題部分から抜粋した問題でテスト。
61		2月6日(月)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 3名	「はなまるかんじスキル」1ねん 上 人・手・四・五・六・七・八・九・十・学習
				1時間	Cクラス 4名	かんじだいすき 2 17課の問題部分を使ったテスト。答え合わせ、解説
62		2月8日(水)	桃井 万里子	1時間	Bクラス 4名	「はなまるかんじスキル」1ねん 車・大・水・夕・貝・竹・石・犬・学習
				1時間	Cクラス 4名	かんじだいすき 2 18課の問題部分を使ったテスト。答え合わせ、解説

日本語教室 基礎講座 (Aクラス)

補 助 授 業					
回	実施日	担当者	時間数	受講人数	実 施 内 容
1	5月25日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 11名	自己紹介 ひらがなれんしゅう あの段の学習 なまえのかきかたれんしゅう
2	6月1日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 12名	ひらがなれんしゅう かの段の学習 なまえのかきかたれんしゅう
3	6月6日(月)	尾崎 聖代	2時間	Aクラス 10名	自己紹介 ひらがなれんしゅう さの段の学習 なまえのかきかた
4	6月8日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 11名	ひらがなれんしゅう たの段の学習 なまえのかきかた
5	6月15日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 10名	ひらがなれんしゅう あ・か・さ・た・の段学習
6	6月20日(月)	尾崎 聖代	2時間	Aクラス 13名	ひらがなれんしゅう なの段の学習
7	6月22日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 12名	ひらがなれんしゅう はの段の学習
8	6月27日(月)	尾崎 聖代	2時間	Aクラス 9名	ひらがなれんしゅう まの段の学習
9	6月29日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 13名	ひらがなれんしゅう やの段の学習
10	7月6日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 14名	ひらがなれんしゅう な・は・ま・や・の段復習
11	7月8日(金)	三栖 千知	2時間	Aクラス 12名	自己紹介 ひらがなれんしゅう らの段の学習
12	7月20日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 14名	ひらがなれんしゅう わ・を・ん・学習
13	7月27日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 13名	カタカナれんしゅう ア・カ・の段の学習
14	7月29日(金)	三栖 千知	2時間	Aクラス 11名	カタカナれんしゅう サ・タ・の段の学習
15	8月10日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 12名	カタカナれんしゅう ナ・ハの段の学習
16	8月24日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 13名	カタカナれんしゅう マ・ヤの段の学習
17	8月31日(水)	玉丸 友紀子	2時間	Aクラス 11名	カタカナれんしゅう ラの段・ワ・ヲ・ン・学習
18	10月7日(金)	桃井 万里子	2時間	Aクラス 13名	自己紹介 濁音の学習 おとうさん おかあさん
19	10月14日(金)	桃井 万里子	2時間	Aクラス 10名	半濁音の学習 おねえさん おにいさん
20	10月21日(金)	桃井 万里子	2時間	Aクラス 12名	濁音・半濁音の学習 おとうと いもうと

(9) 授 業 風 景

【写真 4】(日本語教室 Cクラス 真澄先生)

【写真 5】(日本語教室 Bクラス 井川先生)



【写真 6】(A クラス・基礎講座 講師 尾崎)



【写真 7】(漢字教室 講師桃井)



4 事業に対する評価について

(1) 当初の学習目標の達成状況

- A クラス 今回・新たに 15 名の児童が日本語の基礎学習を始めた。
基礎講座の内容は“ひらがな・カタカナによる50音の読み書き・自分の名前の読み書き”であり、全ての児童が自分の名前の読み書きができるようになった。
又 80%の児童がひらがなをほぼ習得したが、カタカナ・濁音・半濁音・拗音の習得にはまだ問題が残る。
- Bクラス 昨年度のAクラスの児童と、新たに加わった児童を併せ10名が参加して日本語の習得に励んだ。
教材には『みえこさんのにほんご』・『みえこさんのにほんごれんしゅうちょう』を用い、第 33 課まで学習した。
最終日にテストを実施したが、易しい文型の筆記試験では 60～70 パーセントの正答率で、子供達を取り巻く状況(ブラジル人コミュニティの中での生活で日本語に接する機会の少ない状況)から考えるとほぼ満足できる結果だと考える。
- C クラス 前年度Bクラスの児童8名と近隣のブラジル人学校の生徒1名が、日本人児童1年生用『こくご 上 1 』と『みんなのにほんご』の 19 課～31 課を学んだ。
後半には帰国する子供達が相次ぎ生徒数が減少してしまったが、残った児童は『みんなのにほんご』31課迄修了した。

(2) 学習者の習得状況

- Aクラス 80%の児童がひらがなを習得し、そのうちの約40%がひらがな・カタカナも習得した。
- Bクラス 単純な文型はほとんどの児童が理解出来るようになっているが、促音・撥音・拗音やカタカナの半濁音に不安を持っている子も存在する。
- Cクラス 単純な文型に加え複雑な文型もかなり理解できるようになって来ているが、過去形の文を作ったり、疑問文を作るテストをしてみると不安を持つ子供がいる。

(3) 日本語教室設置運営の効果、成果

- ◎ 多くの父兄からの日本語教育に対する要望に沿う事が出来るようになった。
(最近では日本語での会話ができるブラジル人保護者は増加しているが、みな一様に読み書きができない。その為子供達には、ひらがな・カタカナ・漢字の読み書きをベースにした、より高度な日本語を使いこなせる能力を身に付けさせたいと考えている。)
- ◎ 当校には現在中等部以上の課程は無く修了生は近隣の公立学校に編入されるが、当校で習得した日本語がその後の学習に大いに役立つと思われる。
- ◎ 日本語教室の設置により多くの外国人児童が日本語に触れ・理解することにより、国内のテレビ番組を見たり、日本語の書籍に興味を持ったりするようになった。
- ◎ 日本語の習得によりコミュニケーション力が向上し、言葉の壁による障害を取り除く事が出来る。
最近では年長の子供達は、近隣の商店などで必要な買い物ができるようになっている。

《 コーディネーターの三重大学・福岡教授のコメント 》

「アポーヨ・ミエで日本語教育を開始して以来、帰国者が続出したものの、着実に日本語教育が行なわれていることが理解される。日本で働くブラジル人の方々にとって、永住を視野に、入れる長期滞在か帰国か、葛藤があるようであるが、その子弟への教育を考える際にアポーヨ・ミエは日本国内で公立小学校に入る前の予備課程としての存在価値が大きく、意義ある事業が行なわれていると思われる。」

三重大学国際交流センター
教授 福岡昌子

(4) 地域の関係者との連携による効果、成果等

三重大学や津市教育委員会・三重県教育委員会・近隣の公立小・中学校との関係が深まり、情報交換が盛んになった。この情報交換により日本語教育の技術向上・教材の質の向上が見込める。

(5) 改善点, 今後の課題について

①現状

教科支援(算数教室)

講師の人材不足により、当初計画していた算数教室が実施できなかった

聞き取り訓練

前々回に聞き取り訓練を実施してみたが、付属の教材では読み上げるスピードが速すぎて聞き取れる子供が殆どいなかった。

② 今後の課題

課題・教科支援(算数教室)

今回も算数教室を実施する予定であったが、文法(本授業)の理解に問題があったため算数教室は取りやめ漢字教室の時間も含めこの問題の補完に当てた。

しかしながら算数教室の目的は、小・中学校編入時日本語で出題される応用問題に対応できるようにすることであり今後実施できるように努めたい。

課題・聞き取り訓練

聞き取り訓練は日本語会話に慣れさせる為に不可欠である。市販の教材では会話のスピードが速すぎるのでこどもの能力に合わせたゆっくり目の会話用カセットを作成したいと考えている。

③ 今後の活動予定, 展望

活動予定

- ◎ 近隣の日本語教室との交流を深め授業のやり方・使用教材の選択等についてさらに研究する。
よりスムーズな理解を促すため独自の絵カード等周辺機材を開発する。
- ◎ 長期の休暇期間に日本語の補習授業を実施し、クラス内の習熟度の平均化をはかる。

展 望

当日本語教室ではブラジル人児童が殆どだが、近隣にはスペイン語圏の子供達さらにはアジア圏の子供達も多数存在し、この子供達にも日本語学習の機会を提供する方法を探りたい。

日本の歴史・文化・地理・交通ルール・社会生活のルールを絡ませた教材を開発し、保護者向けの日本語教室も開講すれば更に効果が上がると考える。

(6) その他参考資料

【写真 8】補助教材 テキスト



【写真 9】補助教材 絵カード

